

### ***Conversia oraşului industrial***

Tristă-i despărţirea de meserie,  
De fabrici, mine şi uzine;  
Locuri de muncă şi vise înfloritoare,  
Deindustrializarea le-a răpit pe toate.

Oraşul pustiu, cândva plin de culoare,  
Păstrează clădirile fără suflare,  
Ecoul paşilor se aude pe trotuare,  
Într-o vitrină goală apare o rază de soare.

Ca o pagină albă în aşteptare,  
Oraşul râvneşte la schimbare,  
Să renască din nou în zare,  
Cu toţii dorim continuare!

Diverse proiecte şi studii de cercetare,  
Direcţii si politici urbane adoptate,  
Nenumărate strategii de dezvoltare,  
O să reuşim oare?

### ***The change of an industrial city***

The parting from the profession is sad,  
From factories, mines, and all industries we had,  
Jobs and dreams once in full bloom,  
Deindustrialization took them all too soon.

The ghosted city, once so bright,  
Holds lifeless buildings in its sight,  
Footsteps' echoes on the sidewalks play,  
In an empty storefront, a ray of sun finds its way

Like a blank page in anticipation,  
The city yearns for a transformation,  
To be reborn anew on the horizons,  
It desires a continuation!

Varios projects and research studies we prepare  
Urban directions and policies we're aware  
Countless development strategies, we strive  
Will we manage to revive?

**Anca Andreia Fati**